

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

## MINISTERE

## DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2003 — 1398

[C — 2003/31191]

27 FEVRIER 2003

Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale  
concernant les titres-services

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 6, § 1<sup>er</sup>, IX, modifié par les lois spéciales des 8 août 1988, 16 janvier 1989, 16 juillet 1993 et 13 juillet 2001;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, modifiée par les lois spéciales du 16 juillet 1993 et du 13 juillet 2001;

Vu l'ordonnance du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'emploi, notamment l'article 4, 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>;

Vu la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité, notamment les articles 3, alinéa 2, et 7, alinéa 2;

Vu l'accord de coopération entre l'Etat fédéral, les Régions et la Communauté germanophone concernant le développement de services et d'emplois de proximité du 7 décembre 2001, notamment les articles 2, 3, 5, 8, alinéa 3 et 9;

Vu l'accord de coopération du 20 décembre 2002 conclu entre la Région flamande, la Région wallonne, la Région de Bruxelles-Capitale et la Communauté germanophone relatif à l'agrément d'entreprises autorisées à utiliser les titres-services;

Vu l'arrêté royal du 12 décembre 2001 concernant les titres-services, notamment l'article 10;

Vu l'avis du comité de gestion de l'Office régional bruxellois de l'emploi, donné le 28 janvier 2003;

Vu l'avis du Conseil Economique et Social de la Région de Bruxelles-Capitale, donné le 23 janvier 2003;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 18 décembre 2002;

Vu l'avis du Ministre du Budget, donné le 19 décembre 2002;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que le fonctionnement optimal du marché de l'emploi nécessite la création d'emplois et la réduction du travail au noir, il est urgent que les modalités de mise au travail dans le cadre des titres-services, leur financement, le contrôle et les sanctions de ce mécanisme, puissent être appliqués;

Considérant que l'un des objectifs de la mise en place du dispositif des services de proximité vise à créer des emplois en répondant à des besoins non satisfaits pour la population bruxelloise en matière de services de proximité et que ce dispositif est ainsi un nouveau programme d'emploi géré par l'ORBEM;

Considérant l'urgence motivée par le fait que le présent arrêté est pris en exécution de la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement des services et emplois de proximité laquelle est entrée en vigueur le 11 août 2001 et nécessite que les modalités de mise au travail dans le cadre des titres-services, les modalités de financement des titres-services, ainsi que les formes de contrôle et les sanctions soient déterminées le plus rapidement possible; tout retard lié à l'adoption du présent arrêté aurait des conséquences négatives en ce qui concerne une des priorités du gouvernement, à savoir la lutte contre le travail au noir et la création d'emplois;

## MINISTERIE

## VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2003 — 1398

[C — 2003/31191]

27 FEBRUARI 2003. — Besluit van de Regering  
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest  
betreffende de dienstencheques

De Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op de artikel 6, § 1, IX, gewijzigd bij de bijzondere wetten van 8 augustus 1988, 16 januari 1989, 16 juli 1993 en 13 juli 2001;

Gelet op de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en Gewesten, gewijzigd door de bijzondere wetten van 16 juli 1993 en 13 juli 2001;

Gelet op de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling, inzonderheid op artikel 4, 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup>;

Gelet op de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en -banen, inzonderheid op de artikelen 3, tweede alinea, en 7, tweede alinea;

Gelet op het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de Gewesten en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de ontwikkeling van buurtdiensten en -banen van 7 december 2001, inzonderheid op de artikelen 2, 3, 5, 8, derde alinea, en 9;

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 20 december 2002 tussen het Vlaams Gewest, het Waals Gewest, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de erkenning van de ondernemingen die dienstencheques mogen gebruiken;

Gelet het koninklijk besluit van 12 december 2001 betreffende de dienstencheques, inzonderheid op artikel 10;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling, gegeven op 28 januari 2003;

Gelet op het advies van de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gegeven op 23 januari 2003;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 18 december 2002;

Gelet op het advies van de Minister van Begroting, gegeven op 19 december 2002;

Gelet op de gecoördineerde wetten op de Raad van State van 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd door de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de optimale werking van de arbeidsmarkt de creatie van arbeidsplaatsen en de vermindering van zwartwerk vereist, is het noodzakelijk dat de wijze van aanwerving in het kader van de dienstencheques, de financiering, de controle en de sancties met bedoeling tot dit mechanisme dringend kunnen worden toegepast;

Overwegende dat één van de doelstellingen van de invoering van het systeem van de buurtdiensten is banen te creëren om te voorzien in een behoefte inzake buurtdiensten waaraan voor de Brusselse bevolking niet is voldaan en dat deze maatregel bijgevolg een nieuw tewerkstellingsprogramma is, beheerd door de BGDA;

Overwegende de spoedbehandeling gemotiveerd door de omstandigheid dat dit besluit ter uitvoering genomen is van de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en -banen die in werking is getreden op 11 augustus 2001 en die het noodzakelijk maakt dat de aanwervingsmodaliteiten in het kader van de dienstencheques, de financieringsmodaliteiten van de dienstencheques, alsook de wijzen van controle en de sancties zo snel mogelijk zouden vastgesteld worden; iedere vertraging die verbonden is met de aanneming van dit besluit zou negatieve gevolgen hebben voor één van de door de regering als essentieel beschouwde prioriteiten, met name de strijd tegen het zwartwerk en de creatie van arbeidsplaatsen;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi;  
Après délibération,

Arrête :

### CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Définitions

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° la loi : la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité;

2° l'arrêté royal : l'arrêté royal du 12 décembre 2001 concernant les titres-services;

3° l'ORBEm : l'Office régional bruxellois de l'Emploi, visé par l'ordonnance du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi;

4° l'entreprise agréée : toute personne physique ou morale dont l'activité ou l'objet consiste au moins partiellement en la prestation de travaux ou services de proximité et qui a été agréée par la Région de Bruxelles-Capitale en vertu de l'article 6, § 1<sup>er</sup>, VI, 1°, et IX, 1°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, qui fournit les travaux ou les services de proximité, visés à l'article 2, 1<sup>er</sup> alinéa, 6°, de la loi;

5° l'intervention : l'intervention de l'ORBEm dans le coût du titre-service;

6° l'ONem : l'Office national de l'Emploi, visé à l'article 7 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs;

7° le CESRB : le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, visé par l'ordonnance du 8 septembre 1994 portant création du Conseil Economique et Social de la Région de Bruxelles-Capitale;

8° le Ministère : le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale;

9° le Ministre : le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale qui a l'emploi dans ses attributions.

### CHAPITRE II. — Agrément des entreprises

#### Section 1<sup>re</sup>. — Conditions générales

**Art. 2.** Pour être agréée, l'entreprise doit répondre aux conditions suivantes :

1° au moment de sa demande, n'être redevable ni d'arriérés d'impôts, ni d'arriérés de cotisations à percevoir par l'Office national de Sécurité sociale ou par un fonds de sécurité d'existence ou pour le compte de celui-ci; ne sont pas considérées comme arriérés, les sommes pour lesquelles existe un plan d'apurement dûment respecté;

2° ne pas se trouver en état de faillite, ni en état avéré d'insolvabilité, ni faire l'objet d'une procédure en déclaration de faillite, ni avoir demandé ni obtenu un concordat judiciaire;

3° ne pas compter parmi ses administrateurs, gérants, mandataires ou autres personnes ayant le pouvoir d'engager la société, des personnes à qui l'exercice de telles fonctions est défendu en vertu de l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 relatif à l'interdiction judiciaire faite à certains condamnés et faillis d'exercer certaines fonctions, professions ou activités;

4° ne pas compter parmi les administrateurs, gérants, mandataires ou personnes ayant le pouvoir d'engager la société, des personnes ayant été déclarées responsables des engagements ou dettes d'une société faillie, en application des articles 229, 5°, 265, 315, 456, 4°, et 530 du Code des sociétés, pendant la période de cinq ans précédant la demande d'agrément;

5° ne pas compter parmi les administrateurs, gérants, mandataires ou personnes ayant le pouvoir d'engager la société, des personnes qui ont manqué de remplir leurs obligations sociales et/ou fiscales;

6° ne pas compter parmi les administrateurs, gérants, mandataires ou personnes ayant le pouvoir d'engager la société, des personnes ayant été privées de leurs droits civils et politiques;

7° avoir son siège social dans la Région de Bruxelles-Capitale.

Op voorstel van de Minister van Werkgelegenheid;  
Na beraadslaging,

Besluit :

### HOOFDSTUK I. — Definities

**Artikel 1.** Voor de toepassing van onderhavig besluit, dient te worden verstaan onder :

1° de wet : de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van de buurtdiensten en -banen;

2° het koninklijk besluit : het koninklijk besluit van 12 december 2001 betreffende de dienstencheques;

3° de BGDA : de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling, bedoeld in de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling;

4° de erkende onderneming : elke fysieke of morele persoon waarvan de activiteit of het voorwerp tenminste gedeeltelijk bestaat uit de levering van buurtwerken of -diensten en die erkend werd door het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest krachtens artikel 6, § 1, VI, 1°, en IX, 1° van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, die de buurtwerken of -diensten levert bedoeld in artikel 2, 1ste alinea, 6°, van de wet;

5° de tussenkomst : de tussenkomst van de BGDA in de kostprijs van de dienstencheques;

6° de RVA : de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening bedoeld in artikel 7 van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders;

7° de ESRBG : de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bedoeld in de ordonnantie van 8 september 1994 houdende oprichting van de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

8° het Ministerie : het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

9° de Minister : de Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bevoegd voor werkgelegenheid.

### HOOFDSTUK II. — Erkenning van de bedrijven

#### Section 1. — Algemene voorwaarden

**Art. 2.** Om erkend te worden, moet de onderneming aan de volgende voorwaarden beantwoorden :

1° op het ogenblik van haar aanvraag, geen achterstallige belastingen verschuldigd zijn, noch achterstallige bijdragen te innen door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid of door of voor rekening van een fonds voor bestaanszekerheid. De bedragen waarvoor een aflossingsplan werd opgesteld dat naar behoren wordt nageleefd, worden niet als achterstallig beschouwd;

2° niet in staat van faillissement verkeren, noch in bewezen staat van insolvabiliteit, noch het voorwerp uitmaken van een procedure van faillissementsverklaring en evenmin een gerechtelijk akkoord gevraagd of gekregen hebben;

3° de bestuurders, de zaakvoerders, de lasthebbers of andere personen die gemachtigd zijn de onderneming te verbinden, mogen geen personen zijn die het verbod hebben gekregen om dit type functies uit te oefenen, krachtens het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934 betreffende het rechterlijk verbod aan bepaalde veroordeelden en gefailleerden om bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen;

4° de bestuurders, de zaakvoerders, de lasthebbers of andere personen die gemachtigd zijn de onderneming te verbinden, mogen geen personen zijn die gedurende de periode van vijf jaar voorafgaand aan de aanvraag tot erkenning aansprakelijk gesteld zijn voor de verbintenissen of de schulden van een gefailleerde vennootschap met toepassing van de artikelen 229, 5°, 265, 315, 456, 4°, en 530 van het Wetboek van vennootschappen;

5° de bestuurders, de zaakvoerders, de lasthebbers of andere personen die gemachtigd zijn de onderneming te verbinden, mogen geen personen zijn die hun sociale en/of fiscale verplichtingen niet zijn nagekomen;

6° de bestuurders, de zaakvoerders, de lasthebbers of andere personen die gemachtigd zijn de onderneming te verbinden, mogen geen personen zijn die ontzet zijn uit hun burgerlijke en politieke rechten;

7° zijn maatschappelijke zetel in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hebben.

L'entreprise qui n'a pas son siège social en Région de Bruxelles-Capitale doit solliciter l'autorisation préalable du Ministre pour faire prester par ses travailleurs des travaux ou services financés par les titres-services au bénéfice d'habitants de la Région de Bruxelles-Capitale. Assimilée à un agrément, cette autorisation est valable un an.

Cette autorisation est accordée suivant la procédure fixée à l'article 5 du présent arrêté et sur avis du CESRB, moyennant l'agrément préalable de l'entreprise par la Région ou la Communauté de son ressort territorial.

**Art. 3. § 1<sup>er</sup>.** Les services de proximité pour lesquels un agrément peut être octroyé sont les suivants :

a) l'aide à domicile sous la forme d'activités ménagères pouvant comprendre :

- le nettoyage du domicile, en ce compris son rangement;
- la lessive et le repassage du linge de maison;
- les petits travaux de couture occasionnels;
- les courses ménagères;
- la préparation des repas, en ce compris la vaisselle;

b) la garde des enfants à domicile, organisée individuellement par ménage, moyennant l'agrément préalable de l'entreprise par la Communauté française, la Communauté flamande ou la Commission communautaire commune;

c) l'accompagnement des personnes âgées, malades ou handicapées dans leurs tâches ménagères, dans leurs déplacements ou dans leurs loisirs, moyennant l'agrément préalable de l'entreprise par la Commission communautaire française, la Commission communautaire commune ou la Communauté flamande.

Un agrément est octroyé distinctement pour chacun des domaines d'activités qui précèdent.

§ 2. Pour être agréée pour les activités ménagères visées au § 1<sup>er</sup>, a), l'entreprise doit :

1° offrir au client un service de qualité, qui garantit le respect de la dignité humaine, la bienveillance, la vie privée, les convictions idéologiques, philosophiques ou religieuses, le droit de plainte, l'information et la participation de l'utilisateur et qui tient compte du contexte social du client;

2° garantir un fonctionnement efficace et efficient tout en offrant les meilleures qualification et intégrité professionnelles et qui tient compte des normes éthiques les plus élevées dans l'exercice des missions;

3° ne pas pratiquer à l'encontre des travailleurs et des clients de discrimination fondée sur la race, la couleur, le sexe, l'orientation sexuelle, la langue, la religion, les opinions politiques, ou toutes autres opinions, l'origine nationale ou sociale, l'appartenance à une minorité nationale, la fortune, la naissance ou tout autre forme de discrimination telle que l'âge ou le handicap;

4° donner aux clients une image claire et objective de ses services et modalités de fonctionnement, de ses objectifs, de ses méthodes et de ses accords financiers;

5° créer un environnement de travail offrant des conditions, des situations, des contenus et des relations de travail équitables, conformément aux conventions collectives de travail applicables au secteur;

6° s'engager à ne pas faire prester des travaux dans un environnement présentant des dangers et des risques inacceptables pour les travailleurs ou dans un environnement où les travailleurs risqueraient d'être victimes d'abus ou de traitements discriminatoires.

§ 3 : La conformité de l'entreprise aux conditions visées au § 2 est contrôlée par l'ORBEm dans les cas précis de plaintes d'un travailleur ou d'un client, qui fera rapport au Ministre et au CESRB, en vue d'une éventuelle sanction.

**Art. 4.** L'entreprise agréée ne peut effectuer les travaux ou services financés par les titres-services en sous-traitance par une autre entreprise ou tout autre organisme.

De onderneming waarvan de maatschappelijke zetel niet in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is gelegen, moet de voorafgaande toestemming van de Minister aanvragen om door haar werknemers buurtwerken of -diensten te laten uitvoeren gefinancierd door dienstencheques ten voordele van inwoners van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Gelijkgesteld met een erkenning, is deze goedkeuring één jaar geldig.

Deze goedkeuring wordt toegekend volgens de procedure vastgelegd in artikel 5 van onderhavig besluit en op advies van de ESRBG, mits de voorafgaande erkenning van de onderneming door het Gewest of de Gemeenschap van haar grondgebied.

**Art. 3. § 1.** De buurtdiensten waarvoor een erkenning kan worden toegekend, zijn de volgende :

a) hulp aan huis in de vorm van huishoudelijke activiteiten, die kunnen bestaan uit :

- het schoonmaken van de woning, zijn opruiming inbegrepen;
- het wassen en strijken van het huishoudlinnen;
- kleine occasionele naaiwerken;
- het doen van de boodschappen;
- het bereiden van maaltijden, de afwas inbegrepen;

b) kinderopas aan huis, afzonderlijk georganiseerd per gezin, mits voorafgaande erkenning van de onderneming door de Franse Gemeenschap, de Vlaamse Gemeenschap of de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie;

c) de begeleiding van bejaarden, zieken of gehandicapten bij hun huishoudelijke taken, bij hun verplaatsingen of bij hun vrijetijdsbestedingen, mits voorafgaande erkenning van de onderneming door de Franse Gemeenschapscommissie, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie of de Vlaamse Gemeenschap;

Voor elk van de bovenstaande activiteitensectoren wordt een afzonderlijke erkenning toegekend.

§ 2. Om te worden erkend voor de in § 1, a), bedoelde huishoudelijke activiteiten, moet de onderneming :

1° aan de klant een kwaliteitsdienstverlening aanbieden, die het respect voor de menswaardigheid, de welwillendheid, de persoonlijke levenssfeer, de ideologische, filosofische of godsdienstige overtuigingen, het klachtenrecht, de informatie aan en de inspraak van de gebruiker waarborgt, en die rekening houdt met de sociale context van de klant;

2° een doeltreffende en efficiënte werking garanderen en hierbij de grootst mogelijke beroepsbekwaamheid en integriteit aanbieden en te allen tijde de hoogst mogelijke ethische normen in acht nemen bij de uitvoering van de opdrachten;

3° ten opzichte van de werknemers en de klanten geen onderscheid maken op grond van ras, huidskleur, geslacht, seksuele geaardheid, taal, godsdienst, politieke overtuiging of elke andere mening, nationale of sociale herkomst, het feit deel uit te maken van een nationale minderheid, het vermogen, de geboorte of iedere andere vorm van discriminatie zoals leeftijd of een handicap.

4° aan de klanten een duidelijk en objectief beeld geven van haar diensten en werkingsmodaliteiten, van haar doelstellingen, methodes en financiële akkoorden;

5° een goede arbeidsomgeving creëren met billijke arbeidsvoorwaarden, arbeidsomstandigheden, arbeidsinhoud en arbeidsverhoudingen, overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomsten die in de sector van toepassing zijn;

6° zich ertoe verbinden om geen werknemers te laten werken in een omgeving die onaanvaardbare risico's en gevaren inhoudt voor de werknemers of waar de werknemers het slachtoffer dreigen te worden van misbruik of van enige discriminerende behandeling.

§ 3 : De conformiteit van de onderneming met de voorwaarden bedoeld in § 2 wordt door de BGDA gecontroleerd in geval van klachten van een werknemer of van een klant, die met het oog op een eventuele sanctie verslag uitbrengt bij het Minister en bij de ESRBG.

**Art. 4.** De erkende onderneming mag geen werken of diensten die door dienstencheques worden gefinancierd in onderaanneming laten uitoefenen door een andere onderneming of een andere instelling.

*Section 2. — Octroi de l'agrément*

**Art. 5.** L'agrément est demandé au Ministre le quel statue sur l'octroi après avis du CESRB. Il est octroyé pour une durée indéterminée. Il peut être suspendu ou retiré dans les conditions de l'article 11.

Le CESRB est habilité à créer, en son sein, une ou plusieurs commission(s) d'agrément, qui est (sont) chargée(s) de remettre avis en son nom dans le cadre des procédures visées ci-dessous pour l'octroi, la suspension et le retrait de l'agrément.

Le CESRB doit rendre son avis dans un délai de six semaines à partir de la date de réception du dossier, sur base d'un dossier complet attesté par le Ministère. Faute d'avis du CESRB dans le délai fixé, celui-ci est considéré comme favorable.

Au cas où le Ministre dérogerait à l'avis unanime des membres du CESRB ou au cas où le CESRB n'aurait pas rendu son avis dans le délai requis, il devra motiver spécialement sa décision.

Lorsque le pouvoir effectif de gérer une entreprise agréée passe en d'autres mains suite à un transfert d'actions ou de parts, ou à toute autre opération, l'entreprise a l'obligation de le notifier au Ministre qui peut décider après avis du CESRB qu'il y a lieu de demander un nouvel agrément.

*CHAPITRE III. — Conditions de recrutement du travailleur*

**Art. 6.** Pour être autorisé à prester les travaux ou services financés par les titres-services au sein d'une entreprise agréée, le travailleur doit :

1° être inscrit, au moment de son recrutement, comme demandeur d'emploi inoccupé à l'ORBEm ou quitter un emploi occupé dans le cadre d'un des programmes d'emploi visés à l'article 10, 3°, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2002 relatif au régime des contractuels subventionnés;

2° être occupé sous contrat à durée indéterminée, minimum à mi-temps, ou à titre exceptionnel, sous contrat de travail temporaire ou sous contrat de travail intérimaire à condition que l'utilisateur du travail intérimaire soit l'entreprise agréée;

3° avoir été proposé par l'ORBEm.

L'ORBEm propose des candidats qui peuvent être occupés dans les entreprises agréées, compte tenu de la structure du chômage dans la Région de Bruxelles-Capitale ainsi que des conditions d'admission telles que définies par le présent arrêté.

L'ORBEm donne la priorité :

1° aux demandeurs d'emploi qui habitent dans la Région de Bruxelles-Capitale;

2° aux demandeurs d'emploi non diplômés de l'enseignement secondaire supérieur ou assimilé.

**Art. 7.** L'entreprise agréée et le travailleur concluent par écrit un contrat de travail, au sens de la loi sur le contrat de travail, lequel est établi en trois exemplaires, dont un est destiné à l'ORBEm.

Dans les cas prévus par la loi 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à disposition d'utilisateurs, l'entreprise agréée peut faire prester les travaux ou services financés par les titres-services par un travailleur mis à disposition par une agence de travail intérimaire.

*CHAPITRE IV. — Financement*

**Art. 8.** L'ORBEm versera à la société émettrice l'intervention prévue à l'article 5, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'Accord de Coopération entre l'Etat fédéral, les Régions et la Communauté germanophone concernant le développement des services et des emplois de proximité du 7 décembre 2001.

*CHAPITRE V. — Contrôle et sanctions*

**Art. 9.** Les inspecteurs de l'ORBEm veillent au respect des dispositions prévues dans la loi et dans le présent arrêté.

Les inspecteurs de l'ORBEm ont entre autres la charge de s'assurer :

1° que les travaux ou services de proximité ont été réalisés dans les domaines d'activités pour lesquelles l'entreprise est agréée;

*Sectie 2. — Het verlenen van de erkenning*

**Art. 5.** De erkenning wordt aangevraagd aan de Minister die beslist na advies van de ESRBG. De erkenning wordt verleend voor onbepaalde duur. Zij kan worden opgeschort of ingetrokken volgens de voorwaarden van artikel 11.

De ESRBG is bevoegd om, in zijn shoot, één of meerdere erkenningscommissies op te richten die belast zijn met het verlenen in zijn naam van advies in het kader van de hieronder vermelde procedures voor toekenning, opschorting en intrekking van de erkenning.

De ESRBG moet zijn advies verlenen binnen een termijn van zes weken te rekenen vanaf de datum van ontvangst van het dossier, op basis van een dossier waarvan de volledigheid door het Ministerie is bevestigd. Bij gebrek aan advies door de ESRBG binnen de vastgestelde termijn, wordt deze als gunstig beschouwd.

Ingeval de Minister afwijkt van het unaniem advies van de leden van de ESRBG of ingeval de ESRBG geen advies binnen de vereiste termijn heeft verleend, moet hij zijn beslissing uitdrukkelijk met redenen omkleden.

Wanneer het effectieve beheer van een erkende onderneming overgaat in andere handen als gevolg van een overdracht van aandelen of om het even welke andere operatie, heeft de onderneming de verplichting dit aan de Minister te melden. Deze kan na advies van de ESRBG beslissen dat een nieuwe erkenning dient te worden aangevraagd.

*HOOFDSTUK III. — Aanwervingsomstandigheden van de werknemer*

**Art. 6.** Om binnen een erkende onderneming buurtwerken of -diensten te mogen uitvoeren die gefinancierd zijn door dienstencheques, moet de werknemer :

1° op het ogenblik van zijn aanwerving als niet-werkende werkzoekende bij de BGDA zijn ingeschreven of een baan in het kader van één van de tewerkstellingsprogramma's bedoeld in artikel 10, 3°, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 november 2002 betreffende het stelsel van gesubsidieerde contractuelen verlaten;

2° tewerkgesteld zijn met een arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur, tenminste halftijds, of bij wijze van uitzondering, met een arbeidsovereenkomst voor uitvoering van tijdelijke arbeid of met een arbeidsovereenkomst voor uitzendarbeid op voorwaarde dat de erkende onderneming gebruiker is van de uitzendarbeid;

3° door de BGDA voorgesteld worden.

De BGDA stelt kandidaten voor die in de erkende ondernemingen kunnen worden tewerkgesteld, rekening houdende met de structuur van de werkloosheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest alsook met de toelatingsvoorwaarden zoals bepaald in onderhavig besluit.

De BGDA geeft voorrang aan :

1° de werkzoekenden die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wonen;

2° de werkzoekenden die niet in het bezit zijn van een diploma hoger secundair onderwijs of gelijkgesteld.

**Art. 7.** De erkende onderneming en de werknemer sluiten een schriftelijke arbeidsovereenkomst volgens de wet betreffende de arbeidsovereenkomsten. Deze overeenkomst wordt opgesteld in drie exemplaren waarvan één bestemd is voor de BGDA.

In de gevallen voorzien door de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers, kan de erkende onderneming de werken of diensten gefinancierd door dienstencheques laten uitvoeren door een werknemer die ter beschikking wordt gesteld door een uitzendkantoor.

*HOOFDSTUK IV. — Financiering*

**Art. 8.** De BGDA zal aan het uitgiftebedrijf storten de tussenkomst voorzien in artikel 5, alinea 1, van het Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de Gewesten en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de ontwikkeling van buurtdiensten en -banen van 7 december 2001.

*HOOFDSTUK V. — Controle en sancties*

**Art. 9.** De inspecteurs van de BGDA houden toezicht op de naleving van de bepalingen voorzien in de wet en in onderhavig besluit.

De inspecteurs van de BGDA moeten er onder andere op toezien :

1° dat de buurtwerken of -diensten uitgevoerd werden in het soort activiteiten waarvoor de onderneming erkend werd;

2° que les conditions d'agrément de l'entreprise visées par le présent arrêté sont respectées.

L'ORBEM peut exiger que l'employeur fournisse tout document ou tout renseignement nécessaires à sa mission de contrôle.

**Art. 10.** L'entreprise agréée établit un rapport d'activités annuel. Ce rapport comprend les données suivantes :

- Le bilan et les comptes d'exploitation;
- Le bilan d'activités de l'entreprise;
- La qualification, la formation continue et le statut des travailleurs employés dans le cadre des titres-services;
- L'évolution des opportunités de travail au sein de l'entreprise.

L'entreprise agréée doit remettre le rapport d'activités annuel au Ministère de l'Emploi de la Région de Bruxelles-Capitale, qui en transmet copie à l'ORBEM, dans les six mois qui suivent la fin de l'année de référence.

**Art. 11.** En cas de manquement de l'entreprise agréée aux dispositions de la loi, de l'arrêté royal, du présent arrêté ou de la législation sociale applicable, le Ministre peut :

- soit fixer à l'entreprise agréée un délai pour se mettre en règle, sous peine d'engager la procédure de suspension ou de retrait d'agrément;
- soit lui adresser un avertissement, sous peine, en cas de récidive, d'engager la procédure de suspension ou de retrait d'agrément;
- soit suspendre ou retirer l'agrément, après avis du CESRB.

#### CHAPITRE VI. — Entrée en vigueur

**Art. 12.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mars 2003.

**Art. 13.** : Le Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 27 février 2003.

Par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, et de la Recherche scientifique,

F.-X. de DONNEA

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Emploi, de l'Economie et de la Revitalisation des Quartiers,

E. TOMAS

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

2° dat de voorwaarden voor erkenning van de onderneming bedoeld in onderhavig besluit nageleefd worden.

De BGDA kan van de werkgever eisen dat hij alle documenten of alle inlichtingen voorlegt die nodig zouden zijn voor zijn controleopdracht.

**Art. 10.** De erkende onderneming stelt een jaarlijks activiteitenverslag op, dat de volgende gegevens bevat :

- de boekhoudkundige balans en de exploitatierekeningen;
- de activiteitenbalans van de onderneming;
- de kwalificatie, de voortgezette opleiding en het statuut van de werknemers tewerkgesteld in het kader van de dienstencheques;
- de evolutie van de arbeidsmogelijkheden binnen de onderneming.

De erkende onderneming moet binnen de zes maanden volgend op het einde van het referentiejaar het jaarlijks activiteitenverslag indienen bij het Ministerie van Werkgelegenheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, dat een kopie doorgeeft aan de BGDA.

**Art. 11.** Ingeval de erkende onderneming de bepalingen van de wet, van het koninklijk besluit, van onderhavig besluit of van de van toepassing zijnde sociale wetgeving niet naleeft, kan de Minister :

- ofwel de onderneming een termijn opleggen waarbinnen alles in orde moet worden gemaakt, op straffe van opstarting van de procedure van opschorting of intrekking van de erkenning;
- ofwel een waarschuwing geven, op straffe van opstarting van de procedure opschorting of intrekking van de erkenning in geval van herhaling;
- ofwel de erkenning opschorten of intrekken, na advies van de ESRBG.

#### HOOFDSTUK VI. — Inwerkingtreding

**Art. 12.** Onderhavig besluit treedt in werking op 1 maart 2003.

**Art. 13.** De Minister bevoegd voor de tewerkstelling is belast met de uitvoering van onderhavig besluit.

Brussel, op 27 februari 2003.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

F.-X. de DONNEA

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Werkgelegenheid, Economie, Energie en Wijkopleving,

E. TOMAS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

### COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2003 — 1399

[C — 2003/31128]

**6 FEVRIER 2003. — Arrêté n° 2002/34 du Collège de la Commission communautaire française modifiant l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 4 mars 1999 relatif à la carrière des fonctionnaires et au règlement du personnel des services du Collège de la Commission communautaire française**

Le Collège de la Commission communautaire française,

Vu l'article 87, § 3, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, remplacé par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 4 mars 1999 relatif à la carrière des fonctionnaires et au règlement du personnel des services du Collège de la Commission communautaire française;

Vu le protocole n° 2002/16 du 11 juillet 2002 du Comité de Secteur XV de la Commission communautaire française;

Vu l'accord de l'Inspectrice des Finances, donné le 31 janvier 2002;

Vu l'accord du Membre du Collège chargé du Budget, donné le 8 novembre 2002;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 22 janvier 2003;

Considérant le protocole d'accord du 20 juillet 2000 (M.B. 24.10.2000) entre la Commission communautaire commune, la Commission communautaire française et la Commission communauté flamande pour le transfert des dossiers du personnel et des biens de l'établissement pour personnes handicapées de la Commission communautaire commune (service du Collège réuni de la Commission communautaire commune à gestion séparée) vers la Commission communautaire française et la Commission communautaire flamande;